

Ficha de Datos de Seguridad

Página: 1/12

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 20.03.2013

Versión: 2.0

Producto: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(ID N° 30561549/SDS_GEN_ES/ES)

Fecha de impresión 13.11.2014

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia/mezcla y de la sociedad/empresa

1.1. Identificador del producto

Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos pertinentes identificados: Producto químico

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Empresa:

Distributed by

Ingersoll Rand

800D Beaty St.

Davidson, NC 28036, USA

Teléfono: +01 704-655-4000

1.4. Teléfono de emergencia

U.S. 24-hour Emergency #: 800-424-9300

Outside the U.S. Emergency #: +01 703-527-3887

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

El producto no requiere ninguna clasificación de acuerdo con los criterios del GHS.

2.2. Elementos de la etiqueta

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE Nº 1907/2006

Fecha / actualizada el: 20.03.2013

Versión: 2.0

Producto: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(ID Nº 30561549/SDS_GEN_ES/ES)

Fecha de impresión 13.11.2014

Sistema Globalmente Armonizado, EU (GHS)

El producto no requiere ninguna etiqueta de aviso de peligro de acuerdo con los criterios del GHS.

Conforme a la directiva 67/548/CE o 1999/45/CE

Directiva 1999/45/CE ('Directiva sobre preparados')

Contiene compuestos epoxi. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.
Según las Directivas de la CE, el producto no ha de ser etiquetado.

El producto contiene: Propanoic acid, 3-[[bis(2-methylpropoxy)phosphinothioyl]thio]-2-methyl-
Puede provocar una reacción alérgica.

2.3. Otros peligros

Conforme al Reglamento CE Nº 1272/2008 [CLP]

Si es aplicable, se facilita en esta sección la información sobre otros peligros que no den lugar a la clasificación pero que puedan contribuir al peligro global de la sustancia o mezcla.

SECCIÓN 3: Composición/Información sobre los componentes

3.1. Sustancia

No aplicable

3.2. Mezcla

Descripción Química

Aditivos para aceites lubricantes, polieterpoliol

Ingredientes peligrosos (GHS)

según Reglamento (CE) Nº 1272/2008

bencenamina, N-fenil-, productos de reacción con 2,4,4-trimetilpenteno

Contenido (P/P): >= 1 % - < 3 % Toxicidad crónica medio acuático 3

Número CAS: 68411-46-1 H412

Número CE: 270-128-1

Número de registro REACH: 01-

2119491299-23

Propanoic acid, 3-[[bis(2-methylpropoxy)phosphinothioyl]thio]-2-methyl-

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE Nº 1907/2006

Fecha / actualizada el: 20.03.2013

Versión: 2.0

Producto: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(ID Nº 30561549/SDS_GEN_ES/ES)

Fecha de impresión 13.11.2014

| | |
|--|------------------------------------|
| Contenido (P/P): >= 0,1 % - < 0,2 % | Lesión grave/Irritación ocular 1 |
| Número CAS: 268567-32-4 | Sensibilización para la piel 1B |
| Número CE: 434-070-2 | Toxicidad crónica medio acuático 3 |
| Número de registro REACH: 01-2119658068-31 | H318, H317, H412 |

Ingredientes peligrosos

según la Directiva 1999/45/CE

bencenamina, N-fenil-, productos de reacción con 2,4,4-trimetilpenteno

Contenido (P/P): >= 1 % - < 2,5 %

Número CAS: 68411-46-1

Número CE: 270-128-1

Número de registro REACH: 01-2119491299-23

Frase(s) - R: 52/53

Propanoic acid, 3-[[bis(2-methylpropoxy)phosphinothioyl]thio]-2-methyl-

Contenido (P/P): >= 0,1 % - < 0,2 %

Número CAS: 268567-32-4

Número CE: 434-070-2

Número de registro REACH: 01-2119658068-31

Símbolo(s) de peligrosidad: Xi

Frase(s) - R: 41, 43, 52/53

Para la clasificación no detallada en su totalidad en esta sección, incluyendo la indicación del peligro, los símbolos de peligro, las frases R, y las frases H, el texto completo aparece en la sección 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Quitarse la ropa contaminada.

Tras inhalación:

En caso de malestar tras inhalación de vapor/aerosol: respirar aire fresco, buscar ayuda médica.

Tras contacto con la piel:

Lavar abundantemente con agua y jabón.

Tras contacto con los ojos:

Lavar los ojos abundantemente durante 15 minutos con agua corriente y los párpados abiertos.

Tras ingestión:

Lavar la boca y beber posteriormente abundante agua.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 20.03.2013

Versión: 2.0

Producto: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(ID N° 30561549/SDS_GEN_ES/ES)

Fecha de impresión 13.11.2014

Síntomas: Los efectos y síntomas conocidos más importantes se describen en la etiqueta (ver sección 2) y/o en la sección 11.

Síntomas y efectos adicionales más importantes son desconocidos hasta ahora.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento: Tratamiento sintomático (descontaminación, funciones vitales), no es conocido ningún antídoto específico.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados:

agua pulverizada, extintor de polvo, espuma

Medios de extinción no adecuados por motivos de seguridad:

chorro de agua

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

vapores nocivos

Formación de humo/niebla. En caso de incendio las sustancias/grupos de sustancias citadas pueden desprenderse.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Vestimenta de protección especial:

Protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Información adicional:

El riesgo depende de las sustancias que se estén quemando y de las condiciones del incendio. El agua de extinción contaminada debe ser eliminada respetando las legislaciones locales vigentes.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Utilizar ropa de protección personal. Es necesaria la protección de las vías respiratorias.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Retener las aguas contaminadas, incluida el agua de extinción de incendios, caso de estar contaminada. Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Para grandes cantidades: Bombear el producto.

Para residuos: Recoger con materiales absorbentes adecuados. Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

6.4. Referencia a otras secciones

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE Nº 1907/2006

Fecha / actualizada el: 20.03.2013

Versión: 2.0

Producto: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(ID Nº 30561549/SDS_GEN_ES/ES)

Fecha de impresión 13.11.2014

Las informaciones referidas a controles de exposición/protección personal y consideraciones para la eliminación, se pueden encontrar en las secciones 8 y 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

No se recomienda ninguna medida especial, si se utiliza el producto adecuadamente.

Protección contra incendio/explosión:

Evítese la acumulación de cargas electrostáticas.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Otras especificaciones sobre condiciones almacenamiento: Mantener los envases cerrados herméticamente y en un lugar seco; almacenar en un lugar fresco.

Proteger de temperaturas inferiores a: -10 °C

Proteger de temperaturas superiores a: 40 °C

7.3. Usos específicos finales

Para el/los uso/s relevante/s identificado/s según el apartado 1 deben tenerse en cuenta las indicaciones mencionadas en el apartado 7.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/Protección personal

8.1. Parámetros de control

Componentes con valores límites de exposición en el lugar de trabajo

No hay límites de exposición profesional conocidos

8.2. Controles de la exposición

Equipo de protección personal

Protección de las vías respiratorias:

Protección adecuada para las vías respiratorias a concentraciones elevadas o prolongada incidencia: Filtro para gas para gases/vapores orgánicos (punto de ebullición > 65 °C, p.ej. EN 14387 tipo A).

Protección de las manos:

Guantes de protección resistentes a productos químicos (EN 374).

Materiales adecuados para un contacto breve y/o pulverización (se recomienda: como mínimo índice de protección 2, que corresponde a > 30 minutos de tiempo de permeabilidad según EN 374) caucho butílico (butilo) - 0.7 mm espesor del recubrimiento
caucho nitrilo (NBR) - 0.4 mm espesor del recubrimiento

Indicaciones adicionales: Los datos son los resultados de nuestros ensayos, bibliografía e informaciones sobre los fabricantes de guantes, o bien, de datos análogos de sustancias similares. Hay que considerar, que en la práctica el tiempo de uso diario de unos guantes de protección resistentes a los productos químicos es claramente inferior, debido a muchos factores influyentes (por ej. la temperatura), que el tiempo determinado por los ensayos de permeabilidad.

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 20.03.2013

Versión: 2.0

Producto: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(ID N° 30561549/SDS_GEN_ES/ES)

Fecha de impresión 13.11.2014

Debido a la gran variedad de tipos, se debe tener en cuenta el manual de instrucciones del fabricante.

Protección de los ojos:

gafas protectoras con protección lateral (gafas con montura) (EN 166)

Medidas generales de protección y de higiene

Manipular de acuerdo con las normas de seguridad para productos químicos. Se recomienda llevar indumentaria de trabajo cerrada.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

| | | |
|--|---|---------------------|
| Estado físico: | líquido | |
| Color: | amarillo hasta parduzco | |
| Olor: | suave | |
| Valor pH: | 7 | |
| | (medido en el producto sin diluir) | |
| Temperatura de ebullición: | > 250 °C | |
| | (1.013 hPa) | |
| Punto de inflamación: | 270 °C | (ASTM D92) |
| Flamabilidad: | no inflamable | |
| Temperatura de ignición: | | (DIN 51794) |
| Densidad: | 0,9828 g/cm ³ | (ISO 2811-3) |
| | (15 °C) | |
| Solubilidad en agua: | difícilmente soluble | |
| Solubilidad (cualitativo) | Disolvente(s): solventes orgánicos soluble | |
| Coeficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow): | Estudios no necesarios por razones científicas. | |
| Autoinflamabilidad: | Temperatura: > 300 °C | (Método: DIN 51794) |
| Viscosidad, cinemático: | 48 mm ² /s | (ASTM D445) |
| | (40 °C) | |
| Riesgo de explosión: | no existe riesgo de explosión | |
| Propiedades comburentes: | no es comburente | |

9.2. Información adicional

Capacidad de calentamiento propio: No es una sustancia susceptible de ser autoinflamable.

Hidroscópica: higroscópico

Otra información:

Si es necesario, en esta sección se indica información sobre otras propiedades fisico-químicas.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

| | | |
|---------------------------|-------------------------------|------|
| Corrosión metal: | No es corrosivo para metales. | |
| Reacciones con agua/aire: | Reacción con: | agua |
| | Gases inflamables: | no |
| | Gases tóxicos: | no |
| | Gases corrosivos: | no |
| | Humo o niebla: | no |
| | Peróxidos: | no |
| | Reacción con: | aire |
| | Gases inflamables: | no |
| | Gases tóxicos: | no |
| | Gases corrosivos: | no |
| | Humo o niebla: | no |
| | Peróxidos: | no |

10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

| | |
|------------|------------------------------------|
| Peróxidos: | 0,000 % |
| | El producto no contiene peróxidos. |

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Durante el almacenamiento y manipulación, conforme con la reglamentación, no se presentan reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Evitar todas las fuentes de ignición: calor, chispas, llama abierta. Evitar descarga electrostática.

10.5. Materiales incompatibles

Sustancias a evitar:
fuertes agentes oxidantes, bases fuertes, ácidos fuertes

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Productos peligrosos de descomposición:
No se presentan productos peligrosos de descomposición, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Datos experimentales/calculados:

DL50 rata (Por ingestión): > 5.000 mg/kg

Irritación

Valoración de efectos irritantes:

No irritante para los ojos y la piel.

Sensibilización respiratoria/de la piel

Valoración de sensibilización:

Basado en los ingredientes, no hay sospechas de potenciales efectos de sensibilización cutánea.

Mutagenicidad en células germinales

Valoración de mutagenicidad:

Basado en los ingredientes, no hay sospechas de efecto mutagénico.

Carcinogenicidad

Valoración de cancerogenicidad:

La información disponible no indica que haya indicios de efectos cancerígenos.

Toxicidad en la reproducción

Valoración de toxicidad en la reproducción:

Basado en los ingredientes, no hay sospechas de efectos tóxicos para la reproducción.

Otras indicaciones de toxicidad

El producto no ha sido ensayado. Las indicaciones sobre toxicología han sido calculadas a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

Valoración de toxicidad acuática:

Existe una alta probabilidad de que el producto no sea nocivo para los organismos acuáticos.

12.2. Persistencia y degradabilidad

Indicaciones para la eliminación:

Biodegradable.

12.3. Potencial de bioacumulación

Evaluación del potencial de bioacumulación:

No es de esperar una acumulación significativa en organismos.

Evitar su emisión al medio ambiente.

12.4. Movilidad en el suelo (y otros compartimentos si están disponibles)

Evaluación del transporte entre compartimentos medioambientales:

No hay datos disponibles.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Según el Anexo XIII del Reglamento (CE) Nº 1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH): El producto no contiene ninguna sustancia que cumpla con el criterio PBT (persistente/bioacumulable/tóxica) ni con el criterio vPvB (muy persistente/muy bioacumulable)

12.6. Otros efectos adversos

El producto no contiene ninguna sustancia que está listada en el Anexo I del Reglamento (CE) 2037/2000 sobre sustancias que agotan la capa de ozono.

12.7. Indicaciones adicionales

Otras indicaciones sobre distribución y residuos:

No son de esperar efectos ecológicos negativos según los conocimientos existentes actualmente.

Más informaciones ecotoxicológicas:

El producto no ha sido ensayado. Las indicaciones sobre ecotoxicología ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Teniendo en consideración las disposiciones locales, debe ser depositado en p.ej. un vertedero o una planta incineradora adecuados.

Envase contaminado:

Embalajes no contaminados pueden volver a utilizarse.

Envases no reutilizables, deben ser eliminados como el producto.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 20.03.2013

Versión: 2.0

Producto: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(ID N° 30561549/SDS_GEN_ES/ES)

Fecha de impresión 13.11.2014

Transporte por tierra

ADR

| | |
|---|--|
| | Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte |
| Número ONU: | No aplicable |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | No aplicable |
| Clase(s) de peligro para el transporte: | No aplicable |
| Grupo de embalaje: | No aplicable |
| Peligros para el medio ambiente: | No aplicable |
| Precauciones particulares para los usuarios | Ninguno conocido |

RID

| | |
|---|--|
| | Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte |
| Número ONU: | No aplicable |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | No aplicable |
| Clase(s) de peligro para el transporte: | No aplicable |
| Grupo de embalaje: | No aplicable |
| Peligros para el medio ambiente: | No aplicable |
| Precauciones particulares para los usuarios | Ninguno conocido |

Transporte interior por barco

ADN

| | |
|---|--|
| | Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte |
| Número ONU: | No aplicable |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | No aplicable |
| Clase(s) de peligro para el transporte: | No aplicable |
| Grupo de embalaje: | No aplicable |
| Peligros para el medio ambiente: | No aplicable |
| Precauciones particulares para los usuarios | Ninguno conocido |
| Transporte en aguas navegables interiores: | no evaluado |

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 20.03.2013

Versión: 2.0

Producto: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(ID N° 30561549/SDS_GEN_ES/ES)

Fecha de impresión 13.11.2014

Transporte marítimo por barco

IMDG

Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte

| | |
|---|------------------|
| Número ONU: | No aplicable |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | No aplicable |
| Clase(s) de peligro para el transporte: | No aplicable |
| Grupo de embalaje: | No aplicable |
| Peligros para el medio ambiente: | No aplicable |
| Precauciones particulares para los usuarios | Ninguno conocido |

Sea transport

IMDG

Not classified as a dangerous good under transport regulations

| | |
|------------------------------|----------------|
| UN number: | Not applicable |
| UN proper shipping name: | Not applicable |
| Transport hazard class(es): | Not applicable |
| Packing group: | Not applicable |
| Environmental hazards: | Not applicable |
| Special precautions for user | None known |

Transporte aéreo

IATA/ICAO

Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte

| | |
|---|------------------|
| Número ONU: | No aplicable |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | No aplicable |
| Clase(s) de peligro para el transporte: | No aplicable |
| Grupo de embalaje: | No aplicable |
| Peligros para el medio ambiente: | No aplicable |
| Precauciones particulares para los usuarios | Ninguno conocido |

Air transport

IATA/ICAO

Not classified as a dangerous good under transport regulations

| | |
|------------------------------|----------------|
| UN number: | Not applicable |
| UN proper shipping name: | Not applicable |
| Transport hazard class(es): | Not applicable |
| Packing group: | Not applicable |
| Environmental hazards: | Not applicable |
| Special precautions for user | None known |

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC

| | |
|---------------------------|-------------|
| reglamento: | no evaluado |
| Expedición aprobada: | no evaluado |
| Nombre de la polución: | no evaluado |
| Categoría de la polución: | no evaluado |
| Tipo de barco cisterna: | no evaluado |

Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code

| | |
|---------------------|---------------|
| Regulation: | Not evaluated |
| Shipment approved: | Not evaluated |
| Pollution name: | Not evaluated |
| Pollution category: | Not evaluated |
| Ship Type: | Not evaluated |

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

En este subapartado se encuentra aquella información regulatoria aplicable que no está mencionada en otros apartados de esta Ficha de datos de seguridad.

15.2. Evaluación de la seguridad química

El ensayo de uso seguro se ha llevado a cabo para la mezcla y el resultado está documentado en la sección 7 y 8 de la FDS

SECCIÓN 16: Otra información

El texto completo de las clasificaciones, incluyendo la indicación de peligro, los símbolos de peligro, las frases R y las frases H, en el caso que se mencionan en la sección 2 o 3:

| | |
|----------------------------------|---|
| Xi | Irritante. |
| 52/53 | Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. |
| 41 | Riesgo de lesiones oculares graves. |
| 43 | Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel. |
| Toxicidad crónica medio acuático | Peligroso para el medio ambiente acuático - crónico |
| Lesión grave/Irritación ocular | Lesión grave/Irritación ocular |
| Sensibilización para la piel | Sensibilizante para la piel |
| H412 | Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. |
| H318 | Provoca lesiones oculares graves. |
| H317 | Puede provocar una reacción alérgica en la piel. |

Los datos contenidos en esta Ficha de Datos de Seguridad se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales y describen el producto considerando los requerimientos de seguridad. Los datos no describen en ningún caso las propiedades del producto (especificación de producto). La garantía en relación a ciertas propiedades o a la adecuación del producto para una aplicación específica no pueden deducirse a partir de los datos de la Ficha de Datos de Seguridad. Es responsabilidad del receptor de nuestros productos asegurar que se observen los derechos de propiedad y las leyes y reglamentaciones existentes.

Las variaciones respecto a la versión anterior se han señalado para su comodidad mediante líneas verticales situadas en el margen izquierdo del texto.